



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATerea DISCRIMINĂRII
Autoritate de stat autonomă
București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail:
support@C.N.C.D..org.ro

Operator de date cu caracter personal nr. 11375

HOTĂRÂREA NR. 557
din 12.12.2012

Dosar nr.: 320/2012
Petiția nr.: 3471 din data de 19.07.2012
Petent: S. N
Reclamați: Mi D
Obiect: refuzul nejustificat de organizare a concursului de promovare în grad profesional / afirmații cu caracter discriminatoriu la adresa petentului

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

1.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentului

1.1.1. S. N, cu domiciliul ales la sediul Primăriei comunei F. jud. Dolj

1.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

1.2.1. Mi D, cu domiciliul ales la sediul Primăriei comunei F. jud. Dolj

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1. Prin petiția înregistrată cu nr. 3471 din data de 19.07.2012, petentul sesizează faptul că secretarul comunei F., domnul Mi D a refuzat în mod nejustificat organizarea examenului său de promovare în grad profesional, precum și faptul că acesta i s-a adresat folosind termenii de „negru, tuciuriu și nesimțit.”



III. Procedura de citare

3.1. Urmare a sesizării și în temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare a părților.

3.2. Prin Adresa înregistrată cu nr. 3471 din data de 13.08.2012 a fost citat petentul.

3.3. Prin adresa înregistrată cu nr. 3862 din data de 13.08.2012 a fost citat domnul M D

3.4. Părțile au fost citate pentru termenul stabilit de Consiliu, la data de 28.08.2012, termen la care părțile au fost absente.

3.5. Prin adresa înregistrată la C.N.C.D. cu nr. 4040 din data de 27.08.2012 domnul M D a transmis punctul său de vedere cu privire la petiție.

3.6. Prin adresa înregistrată cu nr. 4244 din data de 06.09.2012 a fost transmis punctul de vedere al domnului M D petentului în vederea formulării de către acesta a unui punct de vedere. Petentul a transmis punctul său de vedere prin adresa înregistrată cu nr. 4692 din data de 27.09.2012

3.7. Prin adresa înregistrată cu nr. 5466 din data de 08.11.2012, domnul M D a transmis concluzii scrise cu privire la petiție.

3.8. Urmare a Rezoluției titularului de dosar nr. 1/25.10.2012, o echipă de investigații a Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării s-a deplasat în teritoriu în data de 31.10.2012 pentru a investiga aspectele semnalate în petiție.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

4.1.1. Prin petiția înregistrată cu nr. 3471 din data de 19.07.2012, petentul sesizează faptul că secretarul comunei F, domnul M D a refuzat în mod nejustificat organizarea examenului său de promovare în grad profesional, precum și faptul că acesta i s-a adresat folosind termenii de „negru, tuciuriu și nesimțit.

4.1.2. Prin Adresa înregistrată cu nr. 4692 din data de 27.09.2012 domnul Speriuș Nicolae a transmis un punct de vedere prin care face următoarele precizări: D M și D D nu sunt agresori ci doar au asistat la cele întâmplare; domnul M D are un caracter agresiv, recalcitrant și discriminatoriu drept urmare a fost sesizată Instituția Prefectului Județului Dolj cu privire la aceste aspecte; Instituția Prefectului Județului Dolj a propus sancționarea disciplinară a domnului M D sesizarea adresată Poliției Rurale a fost făcută de dânsul, domnul M D fiind persoana sancționată contravențional conform prevederilor Legii nr.61/1991.

4.1.3. În susținerea punctului său de vedere, domnul S N anexează următoarele documente: un material din varianta electronică a publicației „Gazeta de Sud”; Adresa nr. 580/03.05.2010 prin care Instituția Prefectului Județului Dolj comunică doamnei N V faptul că a fost atrasă atenția secretarului comunei F asupra necesității adoptării unui comportament adecvat; Sesizarea adresată Comisiei de Disciplină din cadrul Instituției Prefectului



cu privire la evenimentele din data de 12.07.2012; copie C.I. D. Mă ; copie carnet de muncă D. Mă ; înregistrarea audio a discuției dintre părți.

Susținerile părții reclamate

4.2.1. Prin Adresa înregistrată la C.N.C.D. cu nr. 4040 din data de 27.08.2012 domnul Mișu D., a formulat un punct de vedere cu privire la petiția domnului Șelăreanu N. Conform acestuia, în data de 12.07.2012 pe când se afla în Biroul Contabilitate și în prezența contabilului unității (Bîră G.), a fost agresat verbal de către petent, D. D. și D. M. referenți în cadrul Primăriei, ocazie cu care a fost scuipat și i-au fost adresate o serie de insulte. Ca urmare a acestor evenimente, dl Mișu D. a sesizat poliția rurală Fărcaș. S. Nișu, D. M. și D. D. fiind sancționați contravențional în temeiul prevederilor Legii nr. 61/1991. De asemenea, domnul Mășu D. a precizat că nu i-a adresat domnului Șelăreanu N termenii de „negru, tuciuriu sau nesimțit” ci dimpotrivă acești termeni i-au fost adresați dumnealui de către cei trei. Totodată subliniază faptul că petentul este o persoană recalcitrantă, ce folosește expresii jignitoare în exercitarea atribuțiilor de serviciu și care a reclamat la poliție până în prezent cinci salariați.

4.2.2. Referitor la aspectele privind promovarea în grad profesional a domnului Șelăreanu N., domnul Mășu D. a evidențiat faptul că promovarea acestuia nu a depins de dânsul. Instituția Prefectului Județului Dolj a făcut cunoscut prin Adresa nr. 5208/24.04.2012 faptul că, în baza prevederilor art. 65 din Legea nr.188/1999, dacă unitatea nu se încadrează în fondurile bugetare alocate, nu se pot face promovări. Domnul Mișu D. precizează faptul că petentul a semnalat poliției și problema promovării sale, în urma cercetărilor întreprinse neconfirmându-se aspectele sesizate.

4.2.3. În sprijinul punctului său de vedere, domnul Mășu D. atașează următoarele documente: Sesizarea sa cu privire la evenimentele din data de 12.07.2012 adresată Poliției; Adresa Instituției Prefectului județului Dolj cu nr. 1248/08.05.2012 prin care se precizează faptul că posturile pentru care se poate organiza concurs de promovare sunt doar cele cuprinse în Planul de ocupare al funcțiilor publice pe anul 2012 și totodată cele pentru care au fost prevăzute resurse financiare în buget; Referatul cu nr. 1775/02.07.2012 întocmit de către contabilul Primăriei Fărcaș, domnul Bîră G., prin care este prezentată situația financiară a Primăriei și conform căreia nu există fonduri care să permită majorări salariale (suma alocată pentru cheltuielile de personal fiind aceeași cu cea aferentă anului anterior); Adresa Primăriei comunei Fărcaș nr. 1804/05.07.12 prin care se aduce la cunoștința A.N.F.P. imposibilitatea demarării concursului pentru promovarea în grad profesional a domnului Șelăreanu N datorită lipsei resurselor financiare necesare; Adresa Primăriei comunei Fărcaș nr.1777/02.07.12 - revenire la Adresa nr. 1720/27.06.2012; Adresa A.N.F.P. nr. 1646409/07.08.2012 prin care domnul Șelăreanu N. este înștiințat cu privire la nerespectarea prevederilor art. 65 din Legea nr.188/1999 și, pe cale de consecință, cu privire la anularea susținerii concursului de promovare în grad profesional. De asemenea, domnul Mășu D. a transmis ulterior și Adresa Secției de Poliție Rurală nr.1 Craiova nr. 461141/18.08.2012 prin care era informat cu privire la sancționarea cu amendă a domnilor Șelăreanu N. și D. M. în conformitate cu prevederile Legii nr.61/1991.



4.2.4. Prin adresele înregistrate cu nr. 5408/05.11.2012 și 5466/08.11.2012, domnul M. D. a formulat concluzii scrise prin care a precizat că cei trei făptuitori ce au fost sancționați și nu au câștigat în instanță sunt rude și se află într-o relație de dușmănie cu dânsul având ca scop eliminarea sa din funcție. De asemenea dl. M. D. a subliniat faptul că doamna N. V. a făcut afirmații mincinoase în calitate de martor în timp ce frații D. M. și D. D. fiindu-i complici petentului nu pot fi martori.

4.2.5. Domnul M. D. anexează concluziilor scrise următoarele documente: Dispoziția primarului comunei F. privind aprobarea concediului doamnei N. V. pentru perioada 19.06.2012 - 22.10.2012 inclusiv; Referat privind legalitatea dispoziției privind concediul fără plată al doamnei N. V.; Foaie colectivă de prezență; Adresă privind reluarea activității de către doamna N. V. din data de 17.09.2012; Adresă Secția de Poliție Rurală prin care dl. M. C. este informat cu privire la sancționarea cu amendă a d-lor S. N., D. D. și D. M. Contestație a petiției depuse de N. V. împotriva sa la Instituția Prefectului Județului Dolj.

Susținerile echipei de investigație

4.3. În vederea soluționării sesizării înregistrate cu nr. 3471/19.07.2012, echipa de investigație a C.N.C.D., formată din Șef Serviciu Inspecție Silvia Dumitrache și consilier juridic Valeriu Solomon, s-a deplasat în municipiul Craiova și în comuna F., județul Dolj, în data de 31.10.2012.

La sediul Secției de Poliție Rurală nr. 1 Craiova, echipa de investigații a purtat discuții cu dl. comisar S. N. care a precizat următoarele:

- în urma conflictului din data de 12.07.2012 de la sediul Primăriei Comunei F. s-au înregistrat două plângeri: una semnată de dl. S. N., îndreptată împotriva domnului M. D. și a doua semnată de dl. M. Dumitru îndreptată împotriva domnului Speriuș Nicolae; drept urmare, au fost audiate persoanele implicate, respectiv S. N., M. D., D. D., D. M., D. D., B. G., V. M. și M. R. și li s-au luat declarații scrise;

- pentru încălcarea prevederilor art. 3 pct. 1 din Legea nr. 61/1991R pentru sancționarea faptelor de încălcare a unor norme de conviețuire socială, a ordinii și liniștii publice, au fost sancționați cu amendă următorii: S. N., M. D., D. M., D. D. și E. G.;

Domnul comisar S. N. a prezentat echipei de investigații documentele întocmite de lucrătorii de poliție în cazurile celor două plângeri.

*Conform declarației doamnei V. M. s-au reținut următoarele:

- în data de 12.07.2012 aceasta s-a deplasat la sediul Primăriei Comunei F. pentru clarificarea unei probleme privind o factură de curent electric;

- în momentul în care a intrat în sediul primăriei alarma unității era pornită;

- a observat că pe holul instituției se aflau S. N., M. D., D. M. și D. D.; aceștia gesticulau și vorbeau dar din cauza zgomotului produs de alarmă nu a auzit ce și-au spus cei patru;

- la un moment dat a fost văzută de dl. M. D. care i-a făcut semn să meargă la el și care i-a spus „Bine că veniși că mă omorau țiganii ăștia”; drept



urmare, S. N. și Di. M. și Di. D. au mers în birourile lor iar ea s-a deplasat împreună cu dl. M. D. în biroul acestuia;

*Conform declarației domnului D. M. în timpul conflictului dintre dl. M. D. și dl. S. N., primul i-a adresat celui de-al doilea cuvinte jignitoare printre care și cuvântul „tuciuriu”; incidentul a avut loc pe holul primăriei între biroul casierului și biroul secretarului;

*Conform declarației domnului D. D., în timpul conflictului dintre dl. M. D. și dl. S. N., primul i-a adresat celui de-al doilea cuvinte jignitoare printre care și cuvintele „negru” și „tuciuriu”; incidentul a avut loc pe holul primăriei între biroul casierului și biroul secretarului;

Domnul S. N. a înmănat echipei de investigație copii după următoarele documente: Declarația numitului Di. M.; Declarația numitului Di. D.; Declarația numitei Vi. M.; Proces verbal de sancționare a numitului C. M.; Proces verbal de sancționare a numitului Di. D.; Proces verbal de sancționare a numitului M. D.; Proces verbal de sancționare a numitului S. N.;

În continuarea verificărilor echipa de investigație s-a deplasat la sediul Primăriei Comunei F. unde a purtat discuții cu următoarele persoane: dl. B. S. – primar; dl. S. N. – petent; dl. M. D. – reclamant; d-na N. V. – asistent social; dl. B. G. – contabil.

Domnul B. S. a precizat că nu a fost martor al incidentului din data de 12.07.2012. Acesta a susținut că împrejurările conflictului nu au fost cercetate de către vreo comisie de disciplină întrucât întrunirea acesteia presupune acte procedurale complicate (convocarea unor angajați ai altor primării); în plus, având în vedere faptul că dl. M. D. se va pensiona în aproximativ 3 luni de zile nu a dorit să amplifice incidentul din data de 12.07.2012. Dl. B. S. a mai menționat că secretarul comunei are o personalitate mai dificilă ceea ce duce deseori la crearea unor stări tensionate în relația cu subordonații săi.

Domnul S. N. a confirmat în fața echipei de investigație aspectele menționate în plângerea adresată C.N.C.D.. Acesta a dorit să precizeze că a contestat în instanță procesul verbal de sancționare ca urmare a plângerii domnului M. D.. Totodată, a subliniat faptul că o dovadă importantă, pe lângă declarațiile martorilor săi, o reprezintă înregistrarea audio în care se poate auzi la secunda 45, cum domnul M. D. îi spune „bă, tuciuriule, nu te mai sature de bani”. Domnul S. N. a dorit ca echipa de investigație să poarte discuții cu doamna N. V. în scopul confirmării unor aspecte din memorialul său către C.N.C.D.. Petentul a ținut să sublinieze faptul că a sesizat aspectele prezentate instituției noastre și Instituției Prefectului Județului Dolj, care prin Comisia de disciplină întrunită în data de 18.10.2012 i-a audiat (la momentul investigației dl. S. N. nu cunoștea rezultatul anchetei).

Domnul S. N. a înmănat reprezentanților C.N.C.D. copii după următoarele documente: Contestație a procesului verbal de sancționare ca urmare a incidentului din data de 12.07.2012; Dispoziția primarului comunei F. cu nr. 90/17.05.2012 prin care se constituie comisia de concurs/examen (pentru postul de inspector clasa I grad profesional superior) pentru data de 04.06.2012, proba scrisă, și 05.06.2012, interviul, și comisia de soluționare a contestațiilor pe care dl. M. D. a notat că este nelegală; Dispoziția primarului comunei F. cu nr. 16/04.07.2012 prin care se constituie comisia de concurs/examen (pentru postul de inspector clasa I grad profesional superior) pentru data de 24.07.2012,

proba scrisă, și 26.07.2012, interviul, și comisia de soluționare a contestațiilor pe care dl. Mișu Dăbulea a notat că este nelegală; Notă de constatare nr. 2005 încheiată în data de 19.07.2012 la sediul Primăriei comunei Fântâna Albă; Înștiințare din partea Secției de Poliție Rurală nr. 1 Craiova cu privire la sancționarea d-lui Bănuș și Mădăraș; Convocarea la Instituția Prefectului Județului Dolj a d-lui Ștefan Năstase în scopul audierii privind cercetarea disciplinară a d-lui Mădăraș.

Doamna Nicoleta Văduva a declarat echipei de investigație următoarele:

- legat de incidentul din data de 12.07.2012 nu poate furniza niciun fel de informații întrucât nu a fost de față;
- la începutul lunii iunie 2012 dl. Mișu Dăbulea i-a spus într-o discuție „doamnă, primarul i-a dat cheia de la birou rudarului ăștia de Ștefan, are încredere în el că și așa a umplut primăria de țigani”;
- în anul 2010 l-a scuipat pe colegul său Dl. Dăbulea (angajat de etnie romă);
- dl. secretar are un limbaj nepotrivit la adresa tuturor angajaților de etnie romă din cadrul primăriei;
- în săptămâna 22-28.10.2012 l-a auzit pe holul instituției pe dl. Mișu Dăbulea spunând că „trebuie să scape de țigani din primărie”;
- în mai multe rânduri a auzit cum dl. secretar îi critica pe colegii săi spunând că sunt „analfabeți, țigani proști și că nu știu să vorbească”.

Doamna Nicoleta Văduva a fost de acord să dea o declarație în scris cu privire la aspectele menționate echipei de investigație (*anexată*).

Domnul Mișu Dăbulea a comunicat echipei de investigație că își menține punctul de vedere trimis Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării. Acesta a subliniat faptul că incidentul din data de 12.07.2012 a avut la bază nemulțumirea domnului Ștefan Năstase în legătură cu nepromovarea sa în postul de inspector clasa I grad profesional superior și nicidecum apartenența acestuia la etnia romă. Domnul Mișu Dăbulea a ținut să precizeze că nu a făcut referire la etnia romă în niciun moment al conflictului. Totodată, acesta a mai menționat că a contestat procesul verbal de sancționare, acesta fiind anulat de către Judecătoria Craiova.

În sprijinul afirmațiilor sale domnul Mișu Dăbulea a propus echipei de investigație purtarea de discuții cu dl. Bănuș și Găbriela. Acesta a precizat următoarele:

- incidentul din data de 12.07.2012 a avut loc în biroul contabilității unde discuta probleme de serviciu cu dl. secretar; la un moment dat a intrat în birou dl. Ștefan Năstase care a început să-i adreseze d-lui Mișu Dăbulea expresii jignitoare, amenințându-l și scuipându-l; din cauza zgomotului creat în birou au intrat și frații Dl. Dăbulea și Dl. Mădăraș care împreună cu dl. Ștefan Năstase i-au adresat cuvinte ca „boșorog”, „prost” etc. totodată înconjurându-l și amenințându-l;
- le-a atras atenția celor trei agresori că dl. secretar este bolnav și ar fi bine să-l lase în pace, fără a avea succes; de abia în momentul în care pe holul primăriei a apărut o cetățeană a comunei (doamna Văduva și Mădăraș) dl. Mădăraș i-a solicitat ajutorul și ca urmare cei trei au părăsit biroul contabilității;
- dl. Mișu Dăbulea nu i-a scuipat și nu le-a adresat expresii jignitoare numiților Ștefan Năstase, Dl. Dăbulea și Dl. Mădăraș.

Domnul Bănuș și Găbriela a fost de acord să dea o declarație în scris cu privire la aspectele menționate echipei de investigație (*anexată*).



Domnul Mi D a înmănat reprezentanților C.N.C.D. copii după următoarele documente: Raportul de control nr. 2005/12.09.2012 al ANFP; Contestație a Raportului de control nr. 2005/12.09.2012 al ANFP cu confirmare de primire; Extras de pe portalul Ministerului Justiției privind anularea procesului verbal al d-lui M D ; Dispoziția nr. 11/20.03.2003 a primarului comunei F , cu privire la angajarea d-lui D D din data de 24.03.2003 în funcția de consilier romi; Dispoziția primarului comunei F cu nr. 480/03.07.2008 cu privire la încadrarea d-lui D M ca referent debutant probleme romi începând cu data de 01.07.2008; Referat al Instituției Prefectului Județului Dolj prin care se atestă legalitatea Dispoziției primarului comunei Fărcaș cu nr. 480/03.07.2008.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1. În fapt, prin petiția înregistrată cu nr.3471 din data de 19.07.2012, petentul sesizează faptul că secretarul comunei F , domnul M Dumitru a refuzat în mod nejustificat organizarea examenului său de promovare în grad profesional, precum și faptul că acesta i s-a adresat folosind termenii de „negru, tuciuriu și nesimțit”.

5.2. În drept, Colegiul director este chemat să analizeze dacă, în cazurile semnalate de către petent, a fost săvârșită o faptă de discriminare.

5.3 Cu privire la căpătul de cerere prin care domnul S , N semnalează faptul că atitudinea domnului M Dumitru vis-vis de persoana sa este responsabilă pentru refuzul nejustificat de organizare a concursului în vederea promovării în grad profesional, urmare a studierii documentelor depuse la dosar; Colegiul director reține următoarele: la nivelul primăriei comunei F suma din cadrul bugetului anului 2012 aferentă cheltuielilor de personal este aceeași cu cea prevăzută în bugetul anului 2011; fostul primar a întocmit planul de ocupare a funcțiilor publice pentru anul 2012, datorită lipsei fondurilor necesare, o parte din suma aferentă cheltuielilor de personal din buget a fost mutată la capitolul cheltuieli necesare alegerilor locale 2012 bugetul rămânând astfel descoperit; necunoscând aceste aspecte dl. viceprimar T G a întocmit referatul de promovare în grad profesional a domnului S N . Pe cale de consecință Colegiul director reține faptul că motivul pentru care a fost solicitată anularea concursului de promovare în grad profesional a petentului îl constituie lipsa fondurilor necesare acoperirii cheltuielilor suplimentare aferente promovării concursului.

5.4. Cu privire la căpătul de cerere prin care domnul S , N semnalează faptul că în data de 12.07.2012 domnul M D i-a adresat cuvintele „negru, tuciuriu și nesimțit”, urmare a studierii documentelor depuse la dosar, Colegiul director reține următoarele: declarația domnului D M care precizează că l-a auzit pe domnul M D spunându-i dlui S Ni „tuciuriu”, declarația domnului Dinu Dumitru care precizează că l-a auzit pe domnul M D spunându-i dlui S N „tuciuriu” și „negru”, declarația doamnei V M care a precizat că la momentul în care a intrat în primărie i-a văzut pe M D , S Ni , D D și D M care discutau și gesticulau dar nu a auzit ce spuneau din cauza alarmei pornite; ulterior dl M i-a spus „bine că veniți că mă omorau țiganii ăștia”.



declarația doamnei Nișan, Veșnică care precizează faptul că dl. Mădălin i-a spus la un moment dat „doamnă, primarul i-a dat cheia de la birou rudarului ăștia de Sărbăreț, are încredere în el că și așa a umplut primăria de țigani” iar cu altă ocazie l-a auzit spunând că trebuie să scape de țigani, nu să mai angajeze țigani în primărie; domnul Mădălin având un comportament agresiv verbal cu toate persoanele de etnie romă, înregistrarea audio a discuției dintre părți în care la secunda 45 se poate auzi cum domnul Mișan Dănilă îi spune petentului „bă, tuciuriule, nu te mai sature de bani”.

5.5. Astfel, analizând faptele reținute în speță, Colegiul director se raportează la Curtea Europeană a Drepturilor Omului (în continuare CEDO), care, legat de articolul 14 privind interzicerea discriminării, a apreciat că diferența de tratament devine discriminare, în sensul articolului 14 din Convenție, atunci când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă. Instanța europeană a decis în mod constant că pentru ca o asemenea încălcare să se producă *„trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-și găsește nicio justificare obiectivă sau rezonabilă”*.

5.6. Reținând în coroborare cu aceste aspecte definiția discriminării, astfel cum este reglementată prin articolul 2 alin.1 din O.G.137/2000R cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul director se raportează la modul în care sunt întrunite cumulativ elementele constitutive ale art. 2 din O.G.137/2000R. Pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art.2, alin.1 *deosebirea, excluderea, restricția sau preferința* trebuie să aibă la bază unul dintre *criteriile* prevăzute de către art. 2, alin. 1, și trebuie să se refere la persoane aflate în *situații comparabile* dar care sunt tratate în *mod diferit* datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat anterior.

5.7 Așa cum reiese din motivația invocată mai devreme pentru a ne găsi în situația unei fapte de discriminare trebuie să avem două situații comparabile la care tratamentul aplicat să fi fost diferit. Subsecvent, tratamentul diferențiat trebuie să urmărească sau să aibă ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice. CEDO a apreciat prin jurisprudența sa, că statele contractante dispun de o anumită marjă de apreciere pentru a determina dacă și în ce măsură diferențele între situații analoage sau comparabile sunt de natură să justifice distincțiile de tratament juridic aplicate.

Având în vedere aspectele de mai sus precum și petiția dată, Colegiul director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării trebuie să analizeze în ce măsură expresiile utilizate sunt de natură discriminatorie, astfel cum este prevăzut în art. 2 alin.1 al O.G. nr.137/2000 republicată. Astfel, acestea fac trimitere explicită la apartenența etnică a petentului, ceea ce interesează în acest context fiind trimiterea explicită la un anumit grup etnic, în termeni depreciați.

5.8. Totodată, din analiza obiectului plângerii deduse soluționării Colegiul director se raportează și la jurisprudența CEDO pentru a defini *limita dintre libertatea de exprimare și dreptul la demnitate*. Privind libertatea de exprimare, CEDO analizează trei aspecte:



a) legalitatea restrângerii, și anume existența unei baze legale interne, și calitatea normei juridice (legea trebuie să fie accesibilă, precisă și previzibilă în așa fel încât să se înțeleagă restrângerea în mod clar, totodată trebuie să permită estimarea consecințelor faptelor contrare legii);

b) legitimitatea restrângerii, ceea ce trebuie să fie prevăzută de Convenție (pentru securitatea națională, integritatea teritorială, siguranța publică, apărarea ordinii, prevenirea infracțiunilor, protecția sănătății, moralei, reputației sau a drepturilor altora, pentru a împiedica divulgarea de informații confidentiale, pentru a garanta autoritatea și imparțialitatea puterii judecătorești);

c) necesitatea retrângerii într-o societate democratică.

În acest sens, CEDO a elaborat un set de principii:

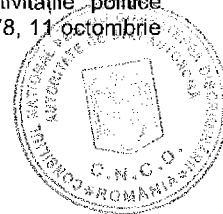
a) libertatea de exprimare constituie unul din fundamentele esențiale ale societății democratice, și una dintre condițiile de bază ale progresului societății și ale autorealizării individuale (GLIMMERVEEN și HAGENBEEK împotriva OLANDEI, 8348/78 și 8406/78, 11 octombrie 1979; OTTO-PREMIINGER-INSTITUTE împotriva AUSTRIEI, nr. 13470/87, 20 septembrie 1994, § 49; WINGROVE împotriva REGATULUI UNIT, nr. 19/1995/525/611, 25 noiembrie 1996, § 52 ș.a.);

b) libertatea de exprimare nu vizează doar informațiile sau ideile permise favorabil sau considerate a fi inofensive sau indiferente, ci și cele care ofensează, șochează sau incomodează statul sau orice parte a populației; acestea sunt cerințele pluralismului, toleranței și înțelegerii, fără de care nu poate exista o societate democratică; libertatea de exprimare are și excepții, dar care trebuie interpretate în mod strict, iar necesitatea oricărei restrângerii trebuie stabilite în mod convingător (GLIMMERVEEN și HAGENBEEK împotriva OLANDEI, 8348/78 și 8406/78, 11 octombrie 1979; OTTO-PREMIINGER-INSTITUTE împotriva AUSTRIEI, nr. 13470/87, 20 septembrie 1994, § 49 ș. a.);

c) exercitarea libertății de exprimare comportă obligații și responsabilități (GLIMMERVEEN și HAGENBEEK împotriva OLANDEI, 8348/78 și 8406/78, 11 octombrie 1979 ș. a.); astfel, între altele, este legitimat să se includă obligația de a evita pe cât se poate expresii care, în mod gratuit, ofensează alții, profanează sau care reprezintă o ingerință în drepturile lor, care astfel nu contribuie la orice formă de dezbateră publică capabilă de a duce la un progres al relațiilor umane (OTTO-PREMIINGER-INSTITUTE împotriva AUSTRIEI, nr. 13470/87, 20 septembrie 1994, § 49; WINGROVE împotriva REGATULUI UNIT, nr. 19/1995/525/611, 25 noiembrie 1996, § 52 ș. a.);

d) toleranța și respectarea demnității umane constituie fundamentul democrației și societății pluraliste, prin urmare este necesar ca în societățile democratice să se sancționeze sau chiar să se prevină orice formă de expresii care diseminează, incită, promovează sau justifică ura bazată pe intoleranță, cu condiția ca orice formalitate, condiție, restricție sau amendă impusă să fie proporțională cu legitimitatea invocată (GÜNDÜZ împotriva TURCIEI, nr. 35071/97, 4 decembrie 2003, § 40 ș. a.);

e) art. 17 al Convenției previne ca grupurile totalitare să exploateze în propriul interes principiile enunțate, întrucât scopul acestor grupări este de a distruge drepturile și libertățile; această prevedere se referă și la activitățile politice (GLIMMERVEEN și HAGENBEEK împotriva OLANDEI, 8348/78 și 8406/78, 11 octombrie 1979 ș. a.);



f) anumite expresii concrete reprezintă un limbaj al urii, care pot insulta indivizi sau grupuri de persoane, iar aceste expresii nu se bucură de protecția articolului 10 al *Convenției* (JERSILD împotriva DANEMARCEI [Marea Cameră], nr. 15890/89, 23 septembrie 1994, § 35; GÜNDÜZ împotriva TURCIEI, nr. 35071/97, 4 decembrie 2003, § 41 ș.a.);

g) se poate invoca necesitatea restrângerii libertății de exprimare în situația în care există o nevoie publică urgentă; statele au o anumită marjă de apreciere privind existența nevoii, dar această apreciere se completează cu supervizarea europeană atât a legislației cât și a modului de aplicare al legislației de instanțele independente; CEDO este împuternicit să ofere interpretarea în ce măsură restricția sau sancționarea este reconciliabilă cu libertatea de exprimare (OTTO-PREMIER-INSTITUTE împotriva AUSTRIEI, nr. 13470/87, 20 septembrie 1994, § 50; WINGROVE împotriva REGATULUI UNIT, nr. 19/1995/525/611, 25 noiembrie 1996, § 53; GÜNDÜZ împotriva TURCIEI, nr. 35071/97, 4 decembrie 2003, § 38 ș. a.);

j) în exercitarea supervizării, CEDO analizează atât conținutul cât și contextul afirmațiilor în cauză; restrângerea trebuie să fie proporțională cu legitimitatea restrângerii, autoritățile trebuie să justifice relevanța și suficiența lor (JERSILD împotriva DANEMARCEI [Marea Cameră], nr. 15890/89, 23 septembrie 1994, § 31 ș. a.); orice formalitate, condiție, restricție sau penalitate impusă considerată a fi necesară într-o societate democratică pentru sancționarea sau chiar prevenirea discriminării trebuie să fie proporționată cu scopul legitim urmărit

k) stabilirea pedepselor este în principiu de competența instanțelor naționale, CEDO consideră totuși că aplicarea pedepsei închisorii pentru o infracțiune în domeniul presei nu este compatibilă cu libertatea de exprimare a jurnaliștilor, decât în circumstanțe excepționale, mai ales atunci când au fost grav afectate alte drepturi fundamentale, ca de exemplu în cazul utilizării limbajului urii sau incitării la violență (CUMPANA și MAZARE împotriva ROMÂNIEI, nr. 33348/96, 17 decembrie 2004, § 115 ș. a.).

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu **unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Aspectele sesizate prin primul capăt de cerere nu constituie discriminare, conform prevederilor Ordonanței de Guvern nr.137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată
2. Aspectele sesizate prin cel de al doilea capăt de cerere, constituie acte de discriminare conform art.2 alin.1 și art. 15 din Ordonanța de Guvern nr.137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată;
3. Sancționarea domnului M D cu averstiment pentru faptele semnalate prin cel de al doilea capăt de cerere, potrivit prevederilor art.2 alin.1 și ale art.26 alin.1 din Ordonanța de Guvern nr.137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare coroborate cu cele ale art.7 alin.3 din O.G. nr.2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor
4. clasarea dosarului;
5. se va răspunde părților în sensul celor hotărâte.



V. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VI. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului director prezenți la ședință:

Asztalos Csaba Ferenc – membru

Bertzi Theodora – membru

Cazacu Ioana – membru

Haller István – membru

Jura Cristian – membru

Lazăr Maria – membru

Stanciu Claudia Sorina – membru

Vasile Alexandru – membru

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.

